

סדר

די

# כתובת התורה

כיינדרו קי אסטא אגורה איסטא נמרת  
 נון מי איסטא טומאנדו או גהיקו בו  
 טופא נון מי צי אמילדאר סור איסטו  
 מי דיטירעמיני לייז חק איסטאמפחלה  
 קון חיל אמרו חסמים קי הגיחה  
 צייזו חין נאליגו טונקי קי  
 קולאיי

—\*—

כביאס לבית סדסס  
 חחת עמלה  
 סמלך שולטן  
 עבדול עוזן יר"ס  
 בדסום עכנזע נוי סעדי הלוי סייז  
 שנת 5626

כתובת התורה

אִים דַּאזֶן הִי אַלְבָּאָר אָאִיל דִּיּוּ גֵרָאנְהִי אִי פֹרְדִירוּ  
זוּ . קוֹן מִימֹרֵי דָאָד הִי קוֹרְאִסוֹן אִי אֶלְיִנְדִּיאָה  
אִי גֹזוּ . אִינִיל דִּיאָה אָ אִיִּסְמִי סַאנְמוֹ אִי מִימִירוּזוּ :  
אִין אִיִּסְמִי דִּיאָה אַבְאִשׁוּ אִיל דִּיּוּ אִין סִינִי אִי מִילְאָר  
זִיאַס הִי מִלְאָכִים קוֹן אִיל . אָה דָאָר לָה לִי אָה סוֹ  
פּוֹאִיבִלוּ קַאָה הִי יִשְׂרָאֵל פּוֹר מָאָנוּ הִי מִשְׁשֶׁה רַבִּינֵנוּ  
פַּאֶסְמוֹר פִּי אִיל :

נֹון קִיּוֹ אַבְאִשְׁאָר סוּבִרִי נִינְגֹון מוֹנְמִי אֶלְמוּ סִלְבִי  
אִין מוֹנְמִי הִי סִינִי קִי מִי אַרְיִבְאִשׁוּ סַאנְמוֹ . פּוֹרְקִי  
דִּיִּפְרִינְדִּיהָ אָ אִומְבְּרִי אִי טוּמִי לָה עֵנְהָ פּוֹר מַאנְמוֹ :  
זִיאַמוּ אִי רִישׁוּ אִיל דִּיּוּ בְרוּךְ הוּא אֶלוֹס גִּיִּדִיּוּס מִי  
קוֹנְפִּאָנְיָה אִירְמוּנָה אִומִי זִיאִיר אָמוּ וִיִּסְטָה אִינְשִׁי  
פִּלְאָדָה אָה לָה רֵנְהָ . קִי טוּ בּוֹן סַאבְּרֹנְהָ אִי טוּ  
וִיִּסְטָה הוֹנְנָה :

יִשְׂרָאֵל קִי אִוִּירוּן לָה בּוֹן הִיל דִּיּוּ בִינְדִיגִיז דִּישִׁי  
רֹון אִיִּסְמִרִימוֹס סִינְפִּרִי אָסֵן קוֹמַנְדֵרוּ אִי אָסוֹדִיגִיז  
אַרְיִמוֹס אִי אִוִּיבִימוֹס טוֹדוּ סוּ בּוֹאִין דִּיגִיז :  
אִיזוּ פַּאֶרְטִירוּ קוֹן אִיּוֹס הִי בְּאֶרְלִים לָה לִי קוֹן קִי  
לִי דִּינְרָאן פִּיאַנְסָה . אִיּוֹס דִּיִּירוּן אֶלוֹס אִיזוֹס קִי  
אִים לָה מָאָס אִינְפִּרְטַאנְסָה . הִי אַפִּיִּרְקָאָר לָה לִי  
טַאנְמוֹ קוֹן פִּרוּבִּינְהָ קוֹמוּ מִיגִיר מוֹנִיָּה בּוֹנְאָנְסָה :  
וִינְדֵרוּ אִיל דִּיּוּ בְרוּךְ הוּא קִי לוּ אָמִימוֹס אֶדְבָּה רַבִּי  
טַאנְבִּינִין אִיל מוֹס אַפִּלְאֹוּ קוֹמוּ נוֹבִינְיָה קוֹן גֵּרָאנְהִי  
חִיבָה . אִיִּסְטָה אִים לָה פְּחִיבָה :

כתובת התורה

דִּיאָה הִי אֶשְׁבֶּת בִּיִּסְבִּיבִירוּן לוֹס גִּיִּדִיּוּס לָה לִי הִי  
לָה מָאָנוּ הִי אִיל דִּיּוּ . אָה סִישׁ הִי סִינֹון אִינִיל טוּ  
מִרִיסִירוּ קִי יִשְׂרָאֵל הִי מְצִנְים סַאִלִּיּוּ . אִין אִנְיִוּוּ הִי  
רוֹס מִיל אִי קוֹאֶמְרוּ סִינְטוֹס אִי קוֹאֶרְנִטָּה אִי אִוִּגִיוּ  
קִי אִיל מוֹנְדֵרוּ סִי קִרִיאָו :

אִינְיִירוּן אִיִּסְטוֹס תְּנָאִים לוֹס גִּיִּדִיּוּס קוֹן לָה לִי סַאנְ  
מָה . סִי מוֹקַאֶרִי קוֹמוּ נוֹבִינְיָה קִי סוֹס הִי בִיאַנְדִּיהָ  
אַלְמָה . סִי אִיִּסְטִימִרִי קוֹמוּ סִי אִיִּסְטִימָה אִיל יִרְדֵּן  
אִין לָה גַאֶרְגַּאנְמָה :

בְּסִיעָא דִּשְׁמָא סִינְפִּרִי אִין מִי מִים מִינְטִים מִימִי  
הִי אִי מְנָדָם מוֹס דִּימְנָדָם יִוּ קוֹנְפִּלִירִי הִי דִּיאָה  
אִי הִי נוֹגִי קוֹן מִי מִי אִינְגַאֶרִי :

הִיִּסְפּוֹנְדִיּוּ לָה לִי חֶמְהָ תְּמִימָה יִוּ טַאנְבִּינִי מִי אָמוּ  
קִי סוֹס נוֹבִינְיִוּ הִי מִשְׁפָּחָה דְּמָה . קִי אִין מִי אִינְבִי  
לוֹנְמִי מָאָס קִי טוֹרוּ לְשׁוֹן אִי אוּמָה :

לִי דִיּוּ אִיל נוֹבִינְיִוּ חוֹסְקַת סוּבִרִי אִיל עִיקֵר הִי סוֹ  
דִּיִּקְסוֹנְאָדָה . הִי סִיר מְחַדֵּשׁ פִּשְׁטִים אִי הִירוּשִׁים  
הִי פִרִיָּה אִי הִי טַאֶרְדוּנְאָדָה אִי קוֹן צַעַס אִי פִרְיָה  
נֹון סִיאִיר הִישְׁאָדָה :

יִיבִיז קוֹן אִילִיָּה לָה אִשׁוּנְאָר קִי טְרוּשׁוּ הִי קַאָה הִי  
סוּ פַּאֶרְרִי . שִׁישִׁינְטָאָס אִי מְרִיגִי מְצוֹת פַּאֶרְרִי קִי  
סִי אַפִּיִּרְמִין מַאנְיָאָנָה אִי טַאֶרְרִי . פַּאֶרְרִי קִי אִיל  
נוֹבִינְיִוּ לָאָס אָנָה אִי לָאָס גוֹאֶרְרִי :

אִינְפִּרְטוּ טוֹדוּ אִינְפִּרִי אִיִּשׁוּנְאָר אִי חוֹסְקַת אִי

כתובת התורה

קונטארו: קי פרושו לה נובייה אסו נובליו אקארו  
לאס מצות אפירמאר אי סימיר איגיל דיו אי אור  
סו מאקארו :

ויגרו ל נוביו לה אשוגאר קי פרושו לה סיניורה  
קונלייה: ריסיביוו איל אחריות די לוקי מאקארה  
איניקיה: די יבאר פנה סי אין סו דיגו ריבייה:  
גי קי פוארה ויגרי גי אינפיניאר ניגנו ליברו גי  
לה ליי אקארה: סינו איסטימאר לום קומו גייה  
פריסיארה: סינפרי איר סירקארו אי די איוס נו  
ויגרי נארה:

קומו יא דיסיביוו איל נוביו די אור סוס מצות אי  
סוס חוקים: לי פרוסיביו די דארלי סו ירושה קי  
איסטה בשחקים: די איל פיוו קי איסטה גואקארו  
אין עולם הבא פארה לום צדיקים:

לו אקארוו מאס קינו לה מרנכי פור אוקרה ליי גי  
קי סינריה עכדה זרה סלבו קון איה סי אפירה  
איה סיה סו מניר אי קון איה סי אינפיניסיה:  
ענד פארה איה נו איי קי אים איסטיקארה קאס  
קי ל אורו סיגו: קי לה קילדי אי לה ייבי אין סו פיגו  
דיקונמינו: קינו לה דישי אאו קי באיה פור קמינו:  
יא סי קונפלייוו איל קאממינטו קי לום גיריוס קון  
לה ליי אנורו: מידאס לאס אלמאס אין מנפי די  
סיגו איסטיבירון קלארדאר דילה שבינה קון סוס  
אוזוס וירון:

כתובת התורה

אית סי: אמזם נוס אי פורוס לום קי איגיל דיו סימין  
קי לה אפירמימוס נוס אי טורו סו איסטרס סימין:  
ויאמוס ויגאנסה אין לום איגימיגוס קי פריקסו סי  
אסימין:

לום גיריוס קי ריסיבירון לה ליי ארה אוזוס די  
פורוס לום פיאבילום: פיאירון אינפיאויארוס די  
סיר איסקאפארוס די מאלים אי די רואילום: לום  
עדים פיאירון לה סינרה אי לום סיילום:

אפיארו ל דיו סוכרי גוס אי מוס די פואופיאנריו  
מוס מאנדי איל אונקארו אי סינאמוס פואין סא  
לאריו: אאנה אי פריקסו מוס קראגואי אה איל  
פאנטיביריוו:

איל סי ויגני די טורו לום קי סינריוו אידולו: אי  
בינדינה אסו פואיבילו עם גורלו: אי דינאן טורוס  
אאנה מנפי אשרי העם שפכה לו:

אדסיספאריו חכמים ל קואינטו דילה ליי קון לום נאדיוס  
איל קאואסינטו: פארה קי סינשה איל אומברי איסיפה  
אין לה ליי סו אינפינדימינטו: קי לה אמי אי לה איסטיפי  
אי קון איה סיה סו אפינאמיינטו:

לה נובייה פראי איל נוביוו גוינאס אי רופאס פואינאס  
אי יוארדאן אי אוריואלים אי מאניאס אי קארניאס: אנפי  
פרושו לה ליי שישניאס אי פריגיי מצות קי די טורו פון  
איסטה וינה:

אין לונאר די בוגו די נוביוו קומפלידו: ליי פרושו לרה

כתובת התורה

נובִיָּה אֶה יִשְׂרָאֵל סוּ נֹבִיָּיו קִירִידוּ לְבוֹשׁ מַלְעוֹת קִי קוֹן  
אֵיל אֵינְקְרִי לֹאם אוֹמוֹחַ אִים אֵינְגְרָאנְהִיסִידוּ :

אֵין לֹנְאָר הִי קִאמִינִה דִי אֹרֹז אִי דִי פִלְאָסָה . קְרוֹשׁוּ לָהּ  
נוֹבִיָּה לִי אֵיִסְקוֹוִיָּדָה קִי סִי אֶה אֵילִיָּה מִיָּדָה אִי קִאמֶה .  
וְיִסְטִירָה חִלְקָה דְרִבְנָן קֹנְפְלִידָה סִין נִינְגֻנָה פִיִּלְאָסָה :  
אֵין לֹנְאָר הִי קִבְרִי רִימָה דִי אֹרֹז פְרוֹמְרוּ לִי קְרוֹשׁוּ לָהּ  
נוֹבִיָּה אָסוּ נֹבִיָּיו קִירִידוּ אִי אָמָרוּ לִי סִאנְסָה קִי קִבְרִי  
סֹבְרִי טוֹרוּ רִיבִילִיּוּ אִי פִיקָארוּ :

אֵין לֹנְאָר הִי סִאנְאָנָם הִי אֹלְאָנְהָה דִי סִירְמָה לֹאבְרָאדָה  
לִי קְרוֹשׁוּ לָהּ נֹבִיָּה דִינִיאָם קְלֹאָרָאם אִי אֵיִסְטִימָאָרָאם .  
פִאלְבְרָאם הִילָה לִי קִי אֶלָה סִאנְאָנָה סוֹן אֵינְשִינְפִלְאָרָאם :  
אֵין לֹנְאָר הִי פִנִי דִי קִאמֶה דִי אֹרֹז אִי פִירְלָה לֹאבְרָאדָה  
סֹבְרִי וְיִלִיּוֹדוּ . לוּ אֹבְלִינֹז לָהּ נֹבִיָּה אָסוּ נֹבִיָּיו חֶקֶם אִי  
סִיּוֹדוּ . קִוָּאָדוּ סִי דִיִּסְפִירְסָה לָהּ נֹגִיָּי פִאָרָה מִילְדָאר קִי  
אָבִאֲשִי הִילָה קִאמֶה אֵיִסְטִאנְדוּ דִינְגֻרוּ :

אֵין לֹנְאָר דִי טֹבִיאָוִיה דִי אֵיִסְפִיּוֹז דִי סִירְמָה לֹאבְרָאדָה .  
לִי קְרוֹשׁוּ לָהּ נֹבִיָּה לִי סִאנְסָה בְנִין דִיִּקְלֹאָרָאדָה . אִי לוּ  
אֵינְפִאָאָוִיּוּ אֶה טְרִינְוִינְטוֹס אִי דִיִּים מִנְדֹוס קִי אִים פִאָנְהָ  
דֹבְלֹאָדָה :

אֵין לֹנְאָר הִי פִאָר קִישִינְים אִי פִאָר יִיאִסְטִיבִים פִאָרָה דוּה  
מִיר אִי סְמִיכָה . לוּ אָקִאִוִידוּ קִי אֵיִסְטִי סִינְפִרי בְחוּד אָמוֹחַ  
שֶׁל הַלְבָּה . קִי מִילְרִי אֵין לָהּ לִי אִי קִי סוֹמִי סִמְכָה :

אֵין לֹנְאָר הִי קֹלְגִיָּה אִי מִאנְסָה דִי סוֹפָה . לִי קְרוֹשׁוּ לָהּ  
נוֹבִיָּה מְעוֹלְפֶת סְפִירִים נָאָה וְנִפְהָ לִי קֹנְפְלִידָה קִי פִאָרָה  
סוּ קִאָרְנִי אִי סוּ גִוָּאִיסוּ אִים חִרוּפָה :

אֵין לֹנְאָר הִי מִאָרְבָּאָן אִי גִוָּאִיאָם קִי קוֹן אֵינְאָם לָהּ מִנְוִיָּה

כתובת התורה

ד

כִּי אֲבִיאנְהָ לִי קְרוֹשׁוּ לָהּ נֹבִיָּה אֵיל נֹבִיָּיו מְשִׁפְחָה  
דִּה אִי נִאנְדָה אֶלְטָה פִאלְבְרָאם הִילָה לִי קִי סוֹן שִאָרְפָאָם  
פִאָרָה לָהּ גִאָרְנִאנְסָה .

אֵין לִינְאָב הִי מְעוֹת בְּעוֹן קִי אֵינְלִיּוֹס נוּ אִי פִירְמִינִה לִי  
אֵינְקֹסִינְהוּ לָהּ נֹבִיָּה קִינוּ דִינִיאָי קֹרוֹנָה דִיִּרְעִים נִיִּסוֹמִינִה  
קִי לָהּ לִי אֵינְסִרָה קוֹן פְרוֹבִיָּיָה אִי סִאֵלִי קוֹן דִיִּקְוָה :  
פִיִּיאִי פְרִיסִינְאָדוּ טוֹרוּ עַל פִי שְׁמָאִים בְּקָאִים . פֹּרֵד דִינִיזִי דִי  
לִים סִינְיִוִירִים חֶקֶמִים חֶנְאִים אִי אָמוֹרָאִים . מִן חֹחֻרָה וּמִן  
הַכְּחוּבִים וּמִן הַנְּבִיאִים :

נִיִּבְרִי הִיל נֹבִיָּיו יִשְׂרָאֵל טוֹרוֹס אֵיּוֹס סִאנְטוֹס יִאִוִיּוֹס דִי  
אָבְרָהָם יִצְחָק אִי יַעֲקֹב פִאָרְרִים סִאנְטוֹס . פִיִּיאִוִירוֹן פְרִיבִיא  
דִיב אִי פִינְאָדוּס אִי סִי פִיִּיאִוִירוֹן דִי מְצוֹת גִוִּסְטוֹס אִי נוֹן  
פִיִּאלְטוֹס :

נִיִּבְרִי דִי לָהּ נֹבִיָּיה לִי אֵיִסְטִימָאָדָה יִנְהָ דִי אָמוֹרִים .  
אֵינְהָ דִי אֵיל דִינִי סִאנְטוֹ סִינְיִוִיה דִי לוֹס סִינְיִוִירִים . אֵינְיִן  
מִאָרְאִוִיאָם טִימִירוֹוֹ דִי לוֹאִוִירִים :

לִי דִינִי טִינְפֹז הִי זִבְעֵי שֶׁל בְּנֵיִמָא אֵיּוֹס אֹנְיִנְסָה אֵין־בְּרָא  
נִאנְיָאָב . פִאָרָה טְרִאָבִיאָוִיאָר אֵין לָהּ לִי לֹאם נֹגִיָּים קוֹן  
כִּיִּס דִיִּאָבִי אִי אֵינְגְרָאנְהִיסִיר סוֹס אֵוִיּוֹס אֵין לָהּ לִי פִאָרָה  
קִי דִי אֵיּוֹס נוּ וְיָאָן מִאָנְוִיאָם :

אֵיִסְטִי אִים אֵיל רוֹל דִיִּלָה לִי אֵינְיִז קוֹן אַהֲבָה אִי־חֶפֶה עַל  
פִי דִי לוֹס חֶנְאִים קִי סִי אָקְלֹרָאָרוֹן אֵיּוֹס טוֹרוֹס פֹּרֵד כְּתִיבָה  
אִסִינִין לוֹס מִילְדָארִימוֹס אֵין לָהּ כְּחוּבָה :

זָבַח דוֹרִי לָנְנוּ לַעֲרוֹגוֹת בְּשֵׁמוֹ . לַהֲתַעֲלֵם עִם בֵּית  
נְדִיב וְלַפְרוֹס עֲלֶיהָ סוֹבֵת שְׁלוֹמוֹ . אִמְרִינִן עֲשֵׂה לִּי

כתיבה התורה

הקלף שלמה :

שרפים ואופנים נמש ופרשיו ורכבו וכו' שריו אגלת  
 אהבים שם מסיבבו ביום חתונתו יביום שמחת לבו :  
 בעתו יונתי בואי אתי לרביר ואולם כי למענה אעזוב  
 כל המוני מעלה וחילם וארשתיך לי לעולם :  
 אמרה איימה את שמעת הוד שמעתיהו ואתה ברת  
 עולם אהבתיהו : ישקני מנשיקות פיהו :  
 לחופרה נתרצתה מחולת המתנים : וכן נר געשה  
 ונשמע לקחה ששים רבוא עדי עדים בתרש השלישי  
 לצאת בני ישראל מארץ מצרים :  
 נהי תקשר אמיץ עם עם זו קנה בסיני : ואת ספר  
 המקנה והחתום אקרא באוני המוני : הגה הריא  
 כתובה לסני :  
 בישוי בשפת אגיד את הרשום בכתב הנשתנו יום  
 להנחיל אותה חורה אל חי נתפנו : ששה ימים  
 לתרש סיון :  
 ביום מסיני בא ונרח משעיר אל געלם הופיע מהר  
 סארו על מלכי גוים כולם : בשנת אלמים וארבע  
 מאות וארבעים ושמונה לבריאת עולם :  
 למנו ששנו מונים וקהל עדתי בכל תפוצותיה פה  
 בארץ הלזו ביר אל נתלו אשיותיה : כי הוא על  
 ימים יסדה ועל נהרות יכונניה :  
 איה החמו שר שרים ונגיד נגדים יחיד ומיוחד הוא  
 מושבי יחידים : חכו ממקמים וכלו כחמדים :

כתיבת התורה

ה

אמר לאלה ונעמה הבת רבת מעלות : נשאה חן  
 בעיני מכל הנשים והבחולות : נסה פלבנה ברה  
 בחמה אימה פנרגלות :  
 ימים רבים תהיה לי נאני אלף לגואל הגה שלחתי  
 לה פקודים נחמדים מוקב על יד יקותיאל : הני לי  
 לאנתו ברת משה וישראל :  
 זאנא אוקיר ואווחיבי ואכסה כי אהיה עמך למסחור  
 ולמחסה ולמכסה : והוכו בחסד פסא :  
 ויהינא ליכי מוהר בתוליכי : הנרת חכם מקור מים  
 את ודניכי הרופא לכל החלואיכי הנשא משחת תניכי :  
 וצביאת פלמא דא והיה לי לאנתו וברית עולם לקשר  
 אמיץ ביניהם שות שותו יומם ולילה לא ישבחו :  
 וצבי חתנא דנא והוספה על עיקר כתובתה : מה  
 שחלמיד ותיק עתיד למדש בא' ביימא : וסגרא  
 וספרי ואגדמא ותופפתא :  
 הקדים לה כתובת מוקדם רמיה מצות עשה מהם  
 לא בישווי כי אם אותם יום יום ידרשו את התורה  
 אשר ילכו בה ואת המעשה אשר יעשו :  
 ועוד כתב לה בחוברת מאיחר מצות לא מעשה  
 נקדשו למנו שלש מאות וששים נחמשה פשו :  
 מעשים אשר לא יעשו :  
 ודא נדוניה דהנעלת ליה פלמא דא לעלות ולראות  
 מאת אביה ארון הנפלאות לב לבעת ואונים לשמוע  
 ועינים לראות :

כתובת התורה

גמצא סף הקל בין פתיכה וגרוגיא ותקר גבורים  
והוספת ומאוחר ומוקדם את האלהים ירא וארת  
מצותיו שמור כי זה כל האדם :

ורצה הקטן לנכות את ישראל עם גורלו ולעלות  
נקמים אלו בפרי ישנה לו שאם פתחו פתחו לו  
ואם הותרו הותרו לו :

וקבל עליו הקטן אחריות שפר בתובה להחפרעה  
מכל שפר ארג נקמים איש לא יהנה בה ממח ראש  
על ארץ רבה :

וקבלו תרניהו תנאים נאים הכל בכתב נאסף אסוף  
כל אמה מהם באשר יכסוף תנאי בית דין מראש  
ועד סוף מעשה ידיה לו ועליו כל חכמי שיהי בלילה  
שירה עמה וביום חוט של חסד משוף עליה קנו  
לה מפרי ידיה ויהללה בשערים מעשיה :

והירושה פמנהג רח ודין על לוח חרותה מטובה  
הצפונה לצדיקים עין לא ראמה עלה געלה ורשנו  
אמה : והדיקה חורה בקרו וזויה מעונה כל הרוצה  
ליטול סחה ואהנה וממרבר מתנה :

ושלא ישא אשה אחרת עליה מילדי נכרים הנלוזות  
כי אם בבת שעשועים ידבק ואומה ישים בלב ובחזות  
לזאת יקרא אשה פי מאיש לקחה זאת :

ושלא יניחנה מתוך פעם והחבר שלות ולא יאכל  
עמה לתם עצלות נוחג בחכמה ולאחוז בסבלות  
ושלא ימשכן פלי חמדה ולא ימפור אף להרבות

כתובת התורה

הפזרים תמיד ינפור אמת קנה ואל תמפור  
וישלא יצא למקום רחוק או בנים ישים נתיבו פי אם  
ספר תורה מונח נגד לבו והיתה עמו וקרא בו :

וגל התנאים הללו שרירים ונקמים פצבא השמים  
בשחק גרשמים לעדי עד ולעולמי עולמים :

וישבע הקטן לקיים כל דבר להמונו ולהנהיל יש  
לאוהביו ולעושי רצונו גשבע יי בימינו :

והנה הקטן קננים חמשה ומקם חורה ותעודה  
וסגלה מאורשה והוציא את האבן הראשה :

וראו צדיקים וישמחו ויאכלו את פרים בתעודה  
אריכה מאריך סברה ורחבה מני ים והכל שריד  
יכריר וקם : וקם עדות בעקב וחורה שם בוישראל  
דארץ ואמר להקים גדריה מאין פורץ פרץ ואעדה  
לי עדים נאמנים את השמים ואת הארץ :

וישמח חכו עם פלה לקחה לו לגורלו וישמח לב  
פלה בפעל נעריה ותאמר למהללו אשבי העם  
שקכה לו :

וידבר

אלהים את כל הדברים האלה לאמר קון ריחו די  
ריחאנו סי ריחו חיל סאנטו בינדינו א קון ישראל  
קי אכסו ריחו חיל פסוק אחי מלבנו כלל אי טודו איסטו פואי  
סור חיל זכות קי דיסירון ישראל נעמה ונשמע קי אוחאנסה די  
חיל מונדו חיס קואנדו דימאנסה חיל אומכרי אמו חכר קידוקי  
מי אנאם חון סלאזיר לי ריכפונדי מי חיס קומה טו לו חרי לה  
סיונטי פריעורו מי מי חיס קומה לה חזי מי חסי לים דיטו משה  
רכינו חס לום לודיוס מירס קי חיל גייט צוס קירי דאר לה לוי  
מי חיוס ריכפונדירון יא לה חריכפונט מי דימוס לה לוי

אשר יבא עליהם יבא עליהם ויבא עליהם ויבא עליהם

כתובת התורה

ספר אצטרימארלס קוצרי קי. נון סאצ'יחן קי. מנזח סון אי קי  
סינז טיינין קי נון לה אצטרימארלס קי. מנזח סון אי קי  
מנזח אי סוד איסטי זכוח לום קונטו קומו דיים אי מנזח רבינו  
עיה ייבו לה ריפואיסטס אציל עייה קומו דיוזי איל פסוק וישב  
משה אח דברי העם אל כי. אין אקיאס אורס נוצקו א סאנטו  
בינדינו איל סוד דאר לה לוי אה ישראל אי סוד הצלחר קוניל  
קארס קין קארס קומו דישו איל פסוק פניס בפניס דבר כי א  
כל סאלס אי איסטאס מנזח קון איל אציל. דישו איל סאנטו  
בינדינו איל קי ארי ספרס מודרי מנזח קי איסטס אקיקון מינו  
משל אה קי לה קורס אצטרימארלס אה און ריי קי בוצקו די אציר  
און קומאנדאציינטו קון קי נון לו סופיירס סו ציזיר. אי אין  
אקיאס אורס קי לו קיזו אציר איסטאס איל ציזיר אסו אצרו  
קי איזו איל לי דישו אציל אציר צה מירס קי אצטרימארלס  
צינטי איל קומאנדו קי לים אינקומינדי. לי דישו איל ציזיר נו  
טינאש קי סינאש קי ליים לו איזירון. טורנו איל ריי אי לי  
דישו איל ציזיר צה ייאמס אל בין באשו אי פואי סוד ייאמארלו  
אינטינטיס קי פואי אה ייאמארלו איזו איל ריי איל קומאנדא  
מיינטו קי קידיאס אציר איזו סופו. איל ציזיר לה אינטינטיס דיל  
ריי. אצטי איזו איל עייה קון מנזח נוצקו סוד דאר לום עשרת  
סכרות אה ישראל אי איסטאס מנזח קון איל. דישו א סאנטו  
בינדינו איל ליו קירדו דיקוקצ'יאר לום סיינלום אה קי ציחן ישראל  
מי כבוד אי לים צו אציר אצטי אי אצטי איסטאס מנזח קון  
מינו מי איסטאס נון קי יירין לום ציזיר אה דיוזי קי מנזח  
היס איל קי דיוזי אצטי אי אצטי איסטאס אה אצרו. קי  
איזו לי דישו אה מנזח צה סאנטיפיקס אה ישראל קומו דיוזי א  
פסוק וקדשתם היום ומחר אי סו אינטינטיס פואי ספרס קי מי  
פואירס די אצטי אי דיוזי אצטי אי אצטי איסטאס אה קי ציחן קי אים  
איל עייה סולו קי לו איסטס דיוזינדי אי מנזח נו לו אינטינטיס  
אי לי דיקסונדינו ליים איסטאס סאנטוס קומו דיוזי איל פסוק כי  
המס בעדות בנו ונו. סיינדי קי צידו איל עייה קיננו מי מיניס  
די אצטי לי דישו צה אי אצטי אי סופו טו אי אצטי קון טיננו  
קומו דיוזי איל פסוק לך רד ועליה אהס ואצטי עתך אינטינטיס  
קי אצטי סוד ייאמאר אה אצטי דיקוקצ'יאר איל עייה סיינלום  
די לום סיינלום אי אצטי סו כבוד אי דישו אצטי אי אצטי  
קי סון לום עשרת סכרות קומו דיוזי איל פסוק וידבר אליהם  
הה כל סכרות סאלס לאמר קירי דיוזי קי לום דישו די אונס  
איזו מי-מאראצ'יחיס קומו סודו סוד די דיוזי זכור ושמור כדבור  
אח אצטינטי איסטו לו איסטאס מיראנדו להס מאראצ'יחיס

כתובת התורה

דיל עייה קי צימוס קי אונס מנזח קי איסטס פארינדי איסטא  
סכ אל צייה אי צינטי קי איסטאס סוד מנזח אי איסטאס פאסאנ  
דו צירטונס קי ליים איסטאס סירסוס אי איסטאס אל עייה  
אי צינטי קי צ'אן קאמינאנדו סוד לום מנזרות אי סוד קאמיננס  
כי מי סופאן קינטיס אי מאסאדוריס אי חיות רעות. אי אצטי  
צינטי קי איסטאס אצטרימארלס קון קאדינאס די פייירו אי דאנדוליס  
פירס די יסודין פואירטיס אי טודוס איסטאס אצטי אי  
דיבסנידי אה קארס אונס דיוס מאל אי לום קיטס סאלצוס אה  
ס ריי די אונס אצטי קי טודוס איסטוס מאלים קי טיינין קארס  
ריי בון אין אונס אורס אי אין און סונטו איזו איסטאס טודוס  
ריי און לונגה מי נון אונס אין מנזח אי אצטי אין מערב אי  
ריי אין לטיין אי אצטי אין דרוס אי טודוס איסטאס אצטי די  
רעה אי דיבסנידי אין כיון אה קארס אונס דיוס נער לוקי נון  
ביהדי אציר אונס די מיל איל כשר ודס קי מי לי צ'אן אה און  
השכרי גראנדי 2 או 3 סריסונאס די אונס אצטרימארלס קארס  
ריי כו דמאנדה אי מי מיטין דילאנטרי די איל טודוס טריס  
די אונס אצטי כו נון מי פואירי אינטינדי לוקי קירין קארס  
אצטי איזו באסטס קינו לים אצטרימארלס נאדה קינו קי לום אצטי  
די דילאנטרי פורקי לי טוואן לה קאצ'ינס די לום גריטוס איזו  
פריצ'י קי אציר. אינטינו איל עייה נון אים אצטי אצטי קי  
פריצ'י די קארס אונס אי צינטי סו דמאנדה די קארס אונס  
אי קונטיננס אה קארס אונס סו דמאנדה. אי מנזח דיומוס  
לה פארינאס אין לה ספילס יונר אור ובורא חשך קירי דיוזי  
קי די אונס קריחו לה לוז אילס איסטאס אצטי אה אצטי  
אי ריי סופימוס קי אה אצטי כראשון לו קריחו דילס טיירס  
די לו איזו קארני אי סאננדי אי טורנו לו איזו טיירס קומו דיוזי  
איל כביק לבקר נלמות קירי דיוזי קי אצטי כראשון לה מאנייאס  
אצטי טיירס אצטי טאדרי לו איזו כשר ודס. דיספואיס קי סיקו  
די לי טריקבו מואירטי לו טורנו קומו לה מאנייאס קי אצטי  
ביירס. אי אצטי צימוס איניל ריחו די נילום קי אצטי אצטי  
אי לו איזו סאננדי אי טורנו לו איזו אצטי צים אצטי. אי  
אינטינטיס טוכימוס לה קארני לה איזו מואירטס קארני לו אינטינטיס  
איל עייה אה מנזח אצטי פריס קי קיטארס אה ישראל די מנזרים  
אי לי דמאנדה סייניאל אי לי דישו איל עייה מינטי לה מאננו אל  
פיוזי אי לה קיטו יינדי די ליפריס קומו מאננו די מואירטו קי נו  
כי קונטינטי טורנו לה מיטיו אין סו פיוזי אי לה קיטו סאננס  
קומו קינו אצטי ניננון מאל אי לו מיננון אין לה צ'ארס קי לה  
איזו קולינדי אי דיספואיס צ'ארס. אי אצטי קוואנדו פארימוס

כתובת התורה

לא העשה אי לכ סינה דיל קי פאסס סוכרי לאס מלכות אי קי  
 איזירון טודוס חסידים נדיקים נמורים אי חיל בעל לקיט אירס  
 אנדאן אי אינרנאנדישין אסטס חלקאָו מי די ליי מי דריקחה  
 אי קי חיוו ריקו גראנדי אסטס קינו סאציאס קואינטס די סוס  
 איננדאס אי טודו חיל מונדו לו ייאמאָאָן אס חיל סוד נומברי  
 בעל נדקס מרוב דילס נדקס קי איזאס אסטס קי טיכו זכות די  
 נאנאָר אין 22 נוגריס אי ציניאן סוד סניטיר דינאָס די סו  
 נדקס אי דייאָאָן סוד ציר סו קארס אי די אנטים די אסטס  
 אירס עם כהרץ נמור אי סוד חיל זכות קי סירביי אל סניטיר  
 חכס טיכו סודו איסטי ביין אי חיל חכר קינו קילו מירקחה  
 חל חכס אי לו דיואנרו אי לו איסקוויי אין לה קארס סאליי  
 חילי אטור דיאָס אי טוסו און מאנטיכו מוי אירמור די צאָסט  
 אי נגרו די מאניאָס אי לי סרינטו קי חיס טו אופֿסייו אי  
 לי דינאָ קי אירס אצני אי דינאָ אין סו קוראָסן איסטי איסקלא  
 בן מי צס אס אינדיקסיר די לוס קואירוס די לאָס איות קי  
 אירס אי נוסטו קארני די איליאָס לו קי נון נוסטס חיל ריי  
 קי אין חיל קאמפּו פי טיפּאָ די טודאָס לאָס חיוֿב אי אָס  
 אי לו טרוֿוֿו אין קארס אי מירקו ארמאָס סאָס אָס  
 אי לי דינאָ סאל אל קאנפּו אָס טו אופֿסייו אי סאליי אי  
 אָסרו לאָס אָס קי טופּו אי דינאָ אינטרי קי מונָו מי אינאָרס  
 מי לי כו אמי אמו סינו מילור אָס סאָס מי אי קינו סי אינדיי מי  
 אמו אס אָנאָרמי קארס דיאָס אי פּוֿאָי לאָס דינוליוו אי מי  
 לאָס קומידי אי נוקי קיכרו לה אינאָ אָס לוס פירוס אלה טאָררי  
 ציניו אין קארס אי דינאָ קינו טופּו נאָרס אי דאָמי אָקומידי קי  
 אינטו קאנפּו די סיליאר קין חיל לונקו אי קארס דיאָס לו אינ  
 באַניאָרס אינו לי טראַיאָס אָרס אי רובֿאָס דיקו אמו מוגידי  
 איקו חוֿבס אָקומידי אי ציניו נוקי נון קואיאָס סו אמו אסטס קי  
 לו טרוֿוֿו אָס אמו אין עניו אי אָננטו קון חיל צינטי מאָלס  
 איסי חיוו קסירי אי מאַטאָלס צינטי אי סו אמו לו טיניאָס סוד  
 כאָמן אי דינאָס קי אירס צווינו אי סי אָליצאָנטאָרון טודס לאָס  
 צאָטי אילי איזירון סאָרס אינאָמיטייו טינו אסטס קי לו אָפּיר  
 און קינונדס צים אי לו אָפּיראָרון אי סאליי פּיאָנסס קו אמו  
 אי לו קיטו אסטס קי לו אָפּיראָרון צים טריקירס קון אָדס אי  
 אָס אָבליגאָרון אטודוס דוס מואירטי אי אָרדו איסטי מאל סוֿאָי  
 פּוֿר חל סיקאָדו קי לו דיואנרו חל חכס מרוב דילס נאָוס קי  
 טרייאָס קינו קילו חל חכס מי אינדייס דייאָסטי מעסס קי טרוֿוֿו  
 חיל קיֿסטיניו אמיטאָד קון לה ליי אי קון לוס קי לה מילאָי  
 קו קאָרואֿיס בואָנו איקירס זוכס אָס חילוס אי טריכס כיריֿאָ